



КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД

ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА

Днес год., между:

1. КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1505, бул. Ситняково № 48, ет. 9, регистрирано в Търговски регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Красимир Великов Ненов в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо в качеството му на Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2 САКСА ООД със седалище и адрес на управление: гр. Долна Баня 2040, ул. Търговска № 1 регистрирано в Търговски регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 131245283, Данъчен номер BG131245283 представлявано от Атанас Груев Димов в качеството му на Управител, наричано по-нататък **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи този договор за следното:

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящия договор, освен ако контекстът не изиска друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение:

"Работен ден" означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България.

"Договор" – настоящия документ с всички приложения и допълнения.

"Доставка" - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта и Доклад от дата 04.07.2018 г. (Приложение 3);

"Площадка на Възложителя" означава ТЕЦ "КонтурГлобал Марица изток 3", с. Медникарово, община Гълъбово.

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага и **изпълнителят** приема да извърши доставка на котелно гориво, със съдържание на сяра до 1,0 %, съгласно техническа спецификация на **Възложителя** (Приложение 2) и оферта представена от

CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD

CONTRACT FOR PROCUREMENT OF GOODS

This, between:

1. CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD, having its seat and registered office at Sofia 1505, 48 Sitnyakovo Blvd, 9th Floor, registered with the Commercial Register with the Agency of Entries under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Krassimir Velikov Nenov in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinando in his capacity of Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as **CONTRACTING AUTHORITY**, and

2. SAKSA OOD, having its seat and registered office address in Dolna Banya 2040, № 1 Targovska street registered with the Commercial Register with the Agency of Entries under UIC 131245283, Tax number BG131245283 represented by Atanas Gruev Dimov in his capacity of Manager, hereinafter referred to as **SUPPLIER**, this contract was signed for the following:

DEFINITIONS

In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings:

"Business Day" means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria;

"Contract" – this document with all the attachments and appendices;

"Supply" - all the products to be delivered under this Contract as per offer and Report from dated 04.07.2018 (Appendix 3);

"CONTRACTING AUTHORITY's Site" shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikarovo, Municipality of Galabovo.

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The CONTRACTING AUTHORITY assigns and the SUPPLIER accepts to delivery of fuel oil, up to 1,0 % Sulfur content as per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the offer

<p>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 3), срещу договорено възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.</p>	<p>presented by the SUPPLIER and reviewed by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 3) against consideration as per Protocol from negotiations tender.</p>
<p>2. ЦЕНА. КОЛИЧЕСТВО.НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ</p>	<p>2. PRICES AND PAYMENTS</p>
<p>2.1. Договорената обща стойност за 6000 тона е 4 674 168,60 лева / четири милиона шестстотин седемдесет и четири хиляди сто шестдесет и осем лева и шестдесет стотинки / без ДДС при ед. цена 779,0281lv./тон без ДДС за доставката на котелно гориво с до 1 % S, за седмица 24 от дата 11.06.2018 до дата 17.06.2018 г. определена по формулата:</p>	<p>2.1. The total contract amount 4 674 168,60 leva / four million six hundred and seventy four thousand one hundred sixty eight leva and sixty cents/ without VAT, as per unit price 779,0281 leva/tons, of the delivery of fuel oil with 1 % S is calculate as per formula per week 24, from dated 11.06.2018 to dated 17.06.2018</p>
<p>$\text{Ц} = \text{П} * \text{V} + \text{K}$:</p>	<p>$\text{P} = \text{Q} * \text{R} + \text{K}$</p>
<p>$\text{Ц} = 429,65 * 1,66693 + 62,8316 = 779,0281$ лева/тон/</p>	<p>$\text{P} = 429,65 * 1,66693 + 62,8316 = 779,0281 / lv/ton$</p>
<p>Ц- единичната цена за доставка на котелно гориво за седмица 24 е 779,0281lv. /тон без ДДС</p>	<p>P – unit price for delivery of fuel oil per week 24, is 779,0281 lv/ton less VAT</p>
<p>П - усреднени ПЛАТС котировки за седмица 24 - 429,65\$/тон</p>	<p>Q – average PLATT'S quote per week 24 - 429,65 \$/ton</p>
<p>V – среден валутен курс за USD/BGN публикуван от БНБ за седмица 24 - 1,66693 \$/BGN.</p>	<p>R – Average exchange rate per week 24 - 1,66693 \$ / BGN.</p>
<p>K – коефициент, включващ разходи за транспорт и други разходи по доставка на котелно гориво 62,8316 лева/тон.</p>	<p>K – Coefficient including transport costs and other expenses for supply of fuel oil 62,8316 lv/ton.</p>
<p>2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ подлежат на промяна както следва:</p>	<p>2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are subject to change under the following conditions:</p>
<p>При промяна на средноаритметичната цена на котировките за метричен тон котелно гориво със сяра до 1 %, публикувани в European Marketscan графата HIGH за 1PTC FOB MED ITALY PLATT'S за седмицата предхождаща тази на доставката и/или при промяна на валутния курс за същия период, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната и новата единична цена се изчислява съгласно формулата</p>	<p>In the event of change of the average quotation for metric ton of fuel oil with sulphur content up to 1 % as published in European Market scan section HIGH for 1PTC FOB MED ITALY PLATT'S for the week preceding the week of delivery or exchange rate, the SUPPLIER shall inform the CONTRACTING AUTHORITY of this change and the new unit price shall be calculated according to the formula</p>
<p>$\text{Ц} = \text{П} * \text{V} + 62,8316$</p>	<p>$\text{P} = \text{Q} * \text{R} + 62,8316$</p>
<p>Ценовото предложение е при условия на доставка DDP склад на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с.Медникарово, обл. Стара Загора.</p>	<p>The price offer includes DDP delivery of the Supply to warehouse of TPP ContourGlobal Maritsa East 3, 6294 Mednikarovo, Stara Zagora district.</p>
<p>2.3. Договореното количество за доставката е 6000 тона. При доставено количество над</p>	<p>2.3. The agreed between the parties volume of supply is 6000 tons and if the supply is over this</p>

договореното, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯT заплаща доставката съгласно условията на договора.	quantity, the CONTRACTING AUTHORITY should accept and pay as per the contract conditions.
2.4. Всяка партида от доставката ще се осъществява за количество продукт, брой цистерни в срок /работни дни/ и на интервали, съответно посочени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в Заявка за доставка към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.	2.4. Each consignment shall be for a quantity, number of tanks delivered within working days and on intervals as detailed by the CONTRACTING AUTHORITY in an Order for delivery submitted to the SUPPLIER.
2.5. Количествата на доставяните горива се контролира от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ посредством тегловен метод чрез измерване на везна проверена от ДАСМ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно кантарна бележка.	2.5. The quantities of fuel delivered shall be controlled by CONTRACTING AUTHORITY for through weighting method by measuring on a scale certified from of SASM of the CONTRACTING AUTHORITY as per Weight Note.
2.6. Доставеното количество е съгласно приемо-предавателен протокол, экспедиционна бележка и товарителница, представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всяка автоцистерна и доставка.	2.6. The delivered quantity is as per acceptance-delivery protocol in accordance with a scales note and a bill of lading presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY for each truck and delivery.
2.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯT представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за доставяните горива, декларация за съответствие на качеството на горивата и анализно свидетелство от лабораторията на рафинерията производител.	2.7. AnThe SUPPLIER shall submit to the CONTRACTING AUTHORITY a certificate of origin and a certificate of analysis from the laboratory of the refinery for the supplied fuel.
2.8. Изплащането на Доставката се извършва до 90 дни след доставката, съгласно представена данъчна фактура и приемно – предавателен протокол, декларация за съответствие на качеството, както и акцизен данъчен документ с приложение 14а от Правилника за прилагане на Закона за акцизите и данъчните складове, удостоверяващ маркирането на горивото, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.	2.8. The payment for Supply shall be completed within 90 days from delivery of the goods, receipt of a tax invoice, on the basis of a Certificate for quality, an acceptance-delivery protocol, as well as excise tax document with Annex 14a of the Implementing Regulations to the Law for Excise Duties and Tax Warehouses showing marking of the fuel presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY.
2.9. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в лева. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯT са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:	2.9. All payments according to this contract shall be made through bank transfers in leva. The bank fees of the SUPPLIER are for the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are for the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:
НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: SG Експресбанк АД гр. София IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96 BIC: TTBBBG22	CONTRACTING AUTHORITY : SG Expressbank IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96 BIC: TTBBBG22
НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Уникредит Факторинг ЕАД IBAN:BG85UNCR76301000FACTOR BIC: UNCRBGSF	SUPPLIER: Unicredit Factoring EAD IBAN:BG85UNCR76301000FACTOR BIC: UNCRBGSF

<p>3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ</p> <p>3.1. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще представи гаранция за добро изпълнение на стойност 1% / един процент/ от общата стойност на договора / 46 741 лева/ под формата на банкова гаранция със срок на валидност до 30.07.2019 год. или паричен депозит или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p> <p>3.2. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочена в настоящия договор.</p> <p>3.3. Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p>3.4. Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт е посочен като трето ползвашо се лице /бенефициер/, която трябва да отговаря на следните изисквания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. да обезпечава изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по този договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; 2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора [плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора]. <p>3.5. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p> <p>3.6 Гаранцията за добро изпълнение ще бъде освободена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 30 дни /тридесет дни/ след датата на изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p> <p>3.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи паричния депозит или да се удовлетвори от банковата гаранция ,съответно от застраховката, в случай че договора бъде развален на основание чл. 7.3 по - долу.</p>	<p>3. PERFORMANCE GUARANTEE</p> <p>3.1. At the signing of this contract, the SUPPLIER shall submit performance guarantee, amounting 1 % / one percent/ of the total value of the contract / 46 741 BGN/ in the form of a bank guarantee with term of validity until 30.07.2019 or monetary deposit or an insurance being presented as Assurance for Performance, the SUPPLIER.</p> <p>3.2. An amount of money shall be presented as Assurance of Performance and the sum shall be transferred into the bank account of the CONTRACTING ITY as specified in this contract.</p> <p>3.3. In the event of a bank guarantee being presented as Assurance of Performance, the SUPPLIER shall submit to the CONTRACTING AUTHORITY an original copy of the bank guarantee issued for the benefit of the CONTRACTING AUTHORITY ,</p> <p>3.4. In the event of an insurance being presented as Assurance for Performance, the SUPPLIER shall present the CONTRACTING AUTHORITY with an original copy of an insurance policy issued for the benefit of the CONTRACTING AUTHORITY or which specifies the CONTRACTING AUTHORITY as a third benefit recipient /beneficiary/, and one compliant with the following requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.to secure the fulfillment of SUPPLIER's obligations under this contract through covering SUPPLIER's liability; 2. to be effective and operative throughout the entire Contract Period [plus 30 (thirty) days after Contract completion]. <p>3.5. Any costs related to the signing of the insurance contract and maintaining the currency of the insurance for the required period, as well as to any payment of insurance compensation for the benefit of the CONTRACTING AUTHORITY, provided there is sufficient ground for that, shall be at the SUPPLIER's expense.</p> <p>3.6. The performance guarantee shall be released by the CONTRACTING AUTHORITY and returned to the SUPPLIER not later than 30 days /thirty days/ after the completion date of all SUPPLIER obligations under this contract.</p> <p>3.7. CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to retain the deposit or receive the Guarantee in case the contract is terminated by the CONTRACTING AUTHORITY on the grounds set in clause 7.3</p>
--	---

<p>4. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ</p> <p>4.1. Договорът се сключва за срок една година от датата на подписване и до доставка на договореното количество от 6 000 тона.</p> <p>4.2. Доставките се извършват след заявка. Всяка заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за доставка съдържа количество и брой цистерни за ден и се изпраща по електронна поща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за потвърждение и изготвяне на график за всяка доставка.</p> <p>4.3. Изпълнението на доставките се извършва от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в седмицата следваща получаването на писмена заявка по утвърден график. Автоцистерните ще пристигнат не по-късно от 14 часа на съответния ден за получаването им.</p>	<p>4. TIME FOR COMPLETION</p> <p>4.1 The term of the contract is one year from the date of the signing the contract and until delivery of the agreed quantity of 6000 tons.</p> <p>4.2. The deliveries are organized as per orders for delivery from the CONTRACTING AUTHORITY. Each request for delivery contains quantity and number of tanks per day and it is send by e-mail to the CONTRACTOR for confirmation and preparation of time schedule for each delivery.</p> <p>4.3. The time for delivery of goods shall be in the week after receipt from the SUPPLIER of a purchase order issue as per schedule. The trucks will arrive not later than 2 pm. In the day of receipt.</p>
<p>5. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ</p> <p>5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да доставя гориво с качеството и показателите, намерили отражение в представената от него и одобрена от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оферта.</p> <p>5.2. За възникнали рекламиации по качеството ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ най-късно 25 дни от датата на товарителницата, като представя следните документи: писмено искане за рекламиация, протокол за отбиране на проба, анализ от акредитирана лаборатория. При предявяване на рекламиация ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт може да претендира за възстановяване на заплатената сума или отбив от цената или замяна на стоката с нова.</p> <p>5.3. Рекламиации за несъответствие в количеството на получената стока се предявяват в момента на приемане на стоките от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или негов представител. При предаване и приемане на горива във всички цистерни количеството се установява на база замереното количество при тегловен метод на електронна везна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като показанията се сравняват с показанията на експедиционната бележка на Продавача придвижаваща доставките. Замерването се извършва в присъствие на упълномощени представители на двете страни по договора. В случай на установени различия, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в тридневен срок, считано от датата на товарния документ, като спора се урежда със споразумение между страните. При установяване на разлика в количеството на доставяното гориво обявено от</p>	<p>5. WARRANTY PERIOD</p> <p>5.1. The SUPPLIER shall supply fuel oil with the qualities and characteristics detailed in the submitted offer, where the same is approved by the CONTRACTING AUTHORITY.</p> <p>5.2 For quality related claims the CONTRACTING AUTHORITY shall notify the SUPPLIER in writing no later than 25 days from the date of the bill of lading by submitting the following documents: a written claims request, protocol from sample taking, analysis carried out by an accredited laboratory. When raising a claim the CONTRACTING AUTHORITY can claim a refund, a discount from the price, or replacement of the product with a new one.</p> <p>5.3. Claims for discrepancy in the quantity of the delivered product shall be raised at the time of receipt of the goods by the CONTRACTING AUTHORITY or his representative. Upon delivery and acceptance of all oil tanks the quantity shall be verified based on the measurement of the weight on the electronic scales of the CONTRACTING AUTHORITY, and the results are compared with the weight note accompanying the SUPPLIER's delivery. The measurement is performed in the presence of authorized representatives of both parties. In case of a discrepancy, the CONTRACTING AUTHORITY shall notify the SUPPLIER within three days from the date of the freight document, as the dispute shall be settled by agreement between the parties. In establishing the difference in the quantity of oil delivered between the declared by the SUPPLIER and the measured</p>

<p>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и измереното по тегловен път с авто везна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно кантарна бележка, се приема че е допустима грешка в плюс или минус до 0,1 % от количеството за конкретната доставка.</p>	<p>weight with auto scale of the CONTRACTING AUTHORITY as per Weight Note, it is assumed that an error of plus or minus 0,1% of the quantity for the specific delivery is permissible.</p>
<p>6. НЕУСТОЙКИ</p> <p>6.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснение с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,20 % за всеки ден закъснение, но не повече от 8 % от общата стойност на договора.</p> <p>6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка при доставка на стоки, неотговарящи на условията на този договор. Тези стоки ще се считат за недоставени и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще плати неустойка в размера, посочен в т.6.1 на този раздел от договора до датата, на която бъдат заменени с нови, отговарящи на изискванията.</p>	<p>6. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES</p> <p>6.1. In case the SUPPLIER fails to fulfil any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,20 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay, but not more than 8 % of the total contract price.</p> <p>6.2. The SUPPLIER shall be liable to pay liquidated damages in case the delivered goods do not conform to the terms of the contract. Those goods shall be considered non-delivered and the SUPPLIER shall pay liquidated damages at the amount stated in sec.6.1 of the contract up to the date on which are replaced with new, complying with the requirements.</p>
<p>7. ПРЕКРАТИВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА</p> <p>Действието на настоящият договор се прекратява:</p> <p>7.1. С изтичане на срока на договора;</p> <p>7.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;</p> <p>7.3. Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p> <p>7.4 В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 7.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 6.1.</p> <p>7.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.</p>	<p>7. CONTRACT TERMINATION</p> <p>This contract is terminated in case of:</p> <p>7.1. terms expiration of the contract;</p> <p>7.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;</p> <p>7.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY in case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER</p> <p>7.4 In case of termination of the contract as per 6.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 6.1.</p> <p>7.5. CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.</p>
<p>8. ФОРС МАЖОР.</p> <p>8.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидени или неизбежни събития от неестествена природа, които са настъпили след сключване на този договор, в рамките на 5 дни от настъпването на събитието всяка една от страните</p>	<p>8. FORCE MAJEURE.</p> <p>8.1. In case that any of the parties cannot fulfil its obligations per this contract due to an unforeseen and unavoidable event of extraordinary nature that has arisen following the conclusion of this contract it shall within five days from the occurrence of the event provide notice to the</p>

<p>трябва да уведоми другата. Появата на форс мажор спира изпълнението по този договор. С подновяване изпълнението на договора неговият срок се удължава с времетраенето на форсмажорното събитие.</p> <p>8.2. В случай на форс мажор, който забавя изпълнението на договора от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с повече от 80 дни, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора.</p>	<p>other party. The occurrence of Force Majeure stops the performance of the contract. Following the resumption of the fulfilment of the contract its term shall be extended with the time during which the Force Majeure has been in effect.</p> <p>8.2. In case of force majeure that delays the SUPPLIER's Performance of more than 80 days the CONTRACTING AUTHORITY may terminate the Contract.</p>
<p>9. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</p> <p>9.1. Страните потвърждават, че при управлението на дейността си и вътрешните си отношения ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, и ИЗПЪЛНИТЕЛЯт действат като се позовават на принципите, които се съдържат в Антикорупционната Политика за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Приложение 4, Кодексът на Поведение за Доставчика – Приложение 5 и Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции – Приложение 6. Страните няма да предприемат действия, които са в нарушение на тези Политики или които биха довели до неспазването им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито някой от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно, посредници или представители, няма да правят, обещават да одобрат направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не предприеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.</p> <p>9.2. За всички неурядени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на</p>	<p>9. SUPPLEMENTARY PROVISIONS</p> <p>9.1. The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the CONTRACTING AUTHORITY and the SUPPLIER operate by reference to the principles contained in the CONTRACTING AUTHORITY's Anticorruption Policy – Appendix 4, the SUPPLIER Code of Conduct – Appendix 5 and Vendor Certificate – Sanctions Laws - Appendix 6 Policies. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies. The Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make, promise or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a "Prohibited Payment"). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.</p> <p>9.2. For all issues unresolved in the present contact shall be applied the General Terms and Conditions</p>

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.

9.3. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Общи условия

Приложение № 2 – Техническа Спецификация;

Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;

Приложение № 4 – Антикорупционната политика на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Декларация за спазване на антикорупционната политика;

Приложение № 5 – Кодекс за поведение на доставчика

Приложение № 6 – Сертификат на доставчика – Закони за Налагане на Санкции

of the CONTRACTING AUTHORITY , applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.

9.3. The present contract was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.

An integral part of the present contract are:

Appendix 1 - General Terms ;

Appendix 2 – Technical Specification;

Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;

Appendix 4 – CONTRACTING AUTHORITY 's Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;

Appendix 5 – SUPPLIER Code of Conduct

Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Красимир Ненов
Изпълнителен директор



CONTRACTING AUTHORITY :

Krassimir Nenov
Executive Director

.....
Quinto Di Ferdinando

Member of the Board of
Directors

ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

Атанас Димов
Управител



SUPPLIER:

Atanas Dimov
Manager



ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:

Участник: САЛИНА 7 ЕООД

С настоящото Ви представя техническо предложение за участие в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: **Доставка на котелно гориво, реф.№ 78-15-18**

1. Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация съгласно изискванията на Възложителя :

1.1. Подробно техническо описание на стоките, подлежащи на доставка: норми и показатели за качество съгласно „Наредба за изискване за качеството на течните горива“ в сила от 10.05.2011 година съответстващи на посочените в спецификацията.

Технически характеристики:

№	Показатели	Норма за мярка	Методи за изпитване
КГТ			
1	Кинематичен вискозитет при 80 °C mm ² /S	Не повече от 115 Не по- малко от 15	БДС EN ISO 3104 БДС1766
2	Сяра нискосернисто - Високосернисто %	Не повече от 1,0	БДС 8428 БДС EN ISO 8754
3	Вода и утайки %	Не повече от 1,0	БДС 15862
4	Пламна температура в отворен тигел °C	Не по – ниска от 110	БДС EN ISO 2592 СТ на СИВ 1496 – 2004
5	Температура на замръзване °C	Не по – висока от 25	БДС 1751
6	Плътност при 20 °C g/cm ³	Не повече от 1,015	БДС EN ISO 3675
7	Специфична топлина на изгаряне(долна) MJ/kg	Не по – ниска от 39,8	СТ на СИВ 3965 ISO 1928
8	Пепел %	Не повече от 0,14	БДС EN ISO 6245
9	Водоразтворими киселини и основи	Отсъствие	БДС 5252 ASTM D 473

Доставките се осъществяват след заявка на Възложителя в деня следващ заявката.

Общо количество за доставка: 6 000 тона котелно гориво

Срок за доставка: една година от датата на подписване на договора и до доставка на 6 000 тона.

Година на производство: след 01.03.2018 г.

Срок на годност: съгласно БДС 11035-81

Начин на доставка: всяка партида от доставката ще се осъществява в количество продукт, брой цистерни в работни дни и на интервали, съгласувани от Възложителя. Доставеното количество е съгласно кантарна бележка и товарителница, представена от Изпълнителя и проверена от Възложителя за всяка автоцистерна и доставка. Преди доставка на всяка партида котелно гориво, се предоставя актуален сертификат с качествените показатели и анализно свидетелство за горивото, предмет на доставка.

Норма на товарене: Автоцистерни, всяка придружена с талон, който да съдържа следните данни: наименование на продукта, номер на резервоара, номер и дата на протокола за изпитване, номер и дата на декларацията за съответствие на качеството на течните горива и регистрационен номер на цистерната, за която важи талона.

Рекламационен срок и начин на уреждане на рекламиациите: Реклами за количество се предявяват в момента на приемане от Купувача или упълномощен негов представител. За възникнали рекламиации по качеството, Купувачът уведомява писмено Доставчика не по – късно от 5 /пет/ дни, считано от датата на товарния документ и най – късно 25 /двадесет и пет/ дни от датата на товарителницата.

Място на доставка: франко склад “ТЕЦ КонтурГлобал Марица изток 3”, с.Медникарово, общ.Гълъбово
Срок на доставка: Доставките да се извършват по съгласуван график за доставка, в работно време от 7,30 до 14 часа.

ДАТА : 20.06.2018 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



Виолета Димитрова
Управител

ДО
КонтурГлобал Марица изток З АД

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ - образец

за участие в процедура на договаряне с предварителна покана с предмет: Доставка на на котелно гориво, със съдържание на сяра до 1,0 %, съгласно техническа спецификация

От Сакса ООД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Представяме Ви нашето ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка с предмет: Доставка на на котелно гориво, със съдържание на сяра до 1,0 %, съгласно техническа спецификация както следва:

Обща стойност за доставка на 6 000 тона котелно гориво е 4 674 168.60 лева без ДДС при единична цена от 779.03 лв. тон без ДДС, определена от формулата за седмица 24 от дата /11.06.2018 до 17.06.2018/, както следва:

$$Ц = П*V + K$$

Ц- единичната цена в лева за тон за доставка на котелно гориво е 779.03 лева/тон без ДДС

П - усреднени ПЛАТС котировки за седмица за седмица преди доставка 429.65 \$/тон

V – среден валутен курс за USD/BGN публикуван от БНБ за 1.666926 \$/BGN за седмица преди доставка.

K – коефициент, включващ разходи за транспорт и други разходи по доставка на котелно гориво 62.8316 лева/тон.

При промяна на средноаритметичната цена на котировките за метричен тон котелно гориво със сяра до 1 %, публикувани в European Marketscan графата HIGH за 1PTC FOB MED ITALY PLATT'S за седмицата предхождаща тази на доставката и/или при промяна на валутния курс за същия период, Изпълнителят уведомява възложителя за промяната и новата единична цена се изчислява съгласно формулата $Ц = П*V + K$

Плащането се извършва по банков път до 90 дни след датата на подписан Приемно - предавателен протокол за обема на извършените доставки, издадена фактура, декларация за съответствие и анализно свидетелство. Срокът за плащане тече от датата на последно представения документ.

Място на доставка: ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток З АД с.Медникарово, обл. Стара Загора.

Дата: 06.07.2018 г.

Подпись и печать: _____
(Атанас Димов - управител)





WE SUPPORT

CONTOURGLOBAL





WE SUPPORT

CONTOURGLOBAL[®]





Кодекс за поведение на доставчици





Ангажиментът Кодекс за поведение на доставчиците на ContourGlobal

ContourGlobal произвежда електрическа енергия в цял свят и навсякъде, където работим, правим това в съответствие с най-високите стандарти за етично поведение. Ние подкрепяме принципите на Глобалния договор на ООН и нашата политика за възлагане на обществени поръчки изисква доставчиците да възприемат нашия ангажимент към тези принципи. Нашият Кодекс за поведение на доставчиците („Кодекс на доставчиците“) се основава на Кодекса за поведение и бизнес етика на ContourGlobal и Правилника на ContourGlobal за борба с корупцията. Кодексът на доставчиците е част от нашите договори с доставчици и нашите доставчици са длъжни да осигурят спазването на Кодекса на доставчиците от всички техни подизпълнители.

ЕТИЧНО ПОВЕДЕНИЕ И ПРОЗРАЧНОСТ

ПОДКУПИ И КОРУПЦИЯ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за борба с подкупите и антикорупционните политики на ContourGlobal. Забранява се на доставчиците да участват в каквато и да било подкуп или да предлагат каквато и да било неподходящи поощрения, включително пари или ценности, на служители на ContourGlobal, на държавни служители или на което и да било друго лице, във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal с цел да сключат нови или да запазят склучени търговски сделки с ContourGlobal.

ПОДАРЪЦИ И ГОСТОПРИЕМСТВО Подкупите и корупцията могат да включват оказване на гостоприемство, настаняване за нощувки, разходи за пътувания, разходи за храна или подаръци с намерение за корупция или при обстоятелства, които предполагат подобно намерение. Не се допуска доставчиците да предоставят каквато и да било корпоративно гостоприемство или други ценности на който и да е държавен служител или лице, в опит да се повлияе на официални действия, т.е., с намерение за корупция,

ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ И СПАЗВАНЕТО ИМ

във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal. Всички подаръци, разходи за пътувания, настаняване в хотел, разходи за храна, оказано гостоприемство, разходи за забавление, или настаняване за нощувки трябва бъдат в съответствие с Правилника за борба с корупцията и Кодекса за поведение и бизнес етика на ContourGlobal.

ПОЛИТИКА ЗА ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА И УСЛОВИЯТА НА РАБОТА

ДЕТСКИ ТРУД Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за детски труд и да наемат само работници, които отговарят на допустимите от закона минимални изисквания за възраст в съответната страна.

НАСИЛСТВЕН И ПРИНУДИТЕЛЕН ТРУД Забранява се на доставчиците да използват насилиствен или принудителен труд, включително за определен период от време или робски труд.

ЗАПЛАТА И РАБОТНИ ЧАСОВЕ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за работното време и заплащането за извънреден труд, когато се изисква по закон. Освен това, доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за заплати и осигуровки.

СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ И КОЛЕКТИВНО ДОГОВАРЯНЕ Доставчиците са длъжни да спазват законното правото на служителите на свободно сдружаване, както и законното им право да се присъединяват, формират или да не се присъединяват към синдикати или да участват по друг начин в колективно договаряне.

ДИСКРИМИНАЦИЯ И ТОРМОЗ Доставчиците не трябва да проявяват дискриминация по отношение на условията на труд на основата на раса, цвет на кожата, национален произход, пол, религия, възраст, увреждане, статус на ХИВ/СПИН, членство в професионални организации, сексуална ориентация или конкретна характеристика, която не е свързана с качеството на работа, и трябва да спазват всички приложими закони срещу дискриминацията на работното място. Освен това, доставчиците трябва да поддържат и прилагат политиките за борба с тормоза на тази основа.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ, БЕЗОПАСНОСТ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за опазване на околната среда и екологичните политики на ContourGlobal и да внедряват системи за управление на въздействието върху околната среда.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И БЕЗОПАСНОСТ Доставчиците са длъжни да предоставят на своите служители безопасна и здравословна работна среда и да спазват всички приложими закони за здравеопазване и безопасност, както и политиките на ContourGlobal за здравеопазване и безопасност.

СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНИТЕ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони при предоставяне на продукти или услуги на ContourGlobal, включително, но не само законите за предотвратяване на подкупи, изнудване, нелоялни търговски практики и пране на пари. Освен това, доставчиците са длъжни да въведат и поддържат подходящи системи и механизми за контрол за насярчаване на спазването на приложимите закони и принципите в този Кодекс за поведение на доставчиците, включително политики, обучение, мониторинг и одит.

КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ Доставчиците следва да избягват всякакви взаимодействия със служители на ContourGlobal, които могат да бъдат в конфликт, или да създават впечатление че са в конфликт, с упражняването на независима преценка от страна на съответния служител в най-добрите интереси на ContourGlobal. Това включва предлагане на плащания, подаръци, развлечения или други ценности (включително възможности за работа) на служители на ContourGlobal, когато това наруши или създава впечатление че наруши, дълга за вярност или другите задължения на служителя към ContourGlobal.

ЗАЩИТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА Доставчиците са длъжни да се съобразяват със законите за лоялна конкуренция и антимонополните закони.

ТОЧНА СЧЕТОВОДНА И СЛУЖЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Доставчиците са длъжни да водят точна документация по всички въпроси, свързани с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal, както и с всички подизпълнители работещи за ContourGlobal и да предоставят тази документация при поискване.

ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА Доставчиците могат да използват поверителната информация на ContourGlobal единствено за разрешени цели и с цел изпълнение на договорните задължения. Доставчиците са длъжни да защитават поверителната информация на ContourGlobal и да предотвратяват злоупотреба, кражба, измама или неправомерно разкриване на тази информация. Доставчиците са длъжни също да защитават секретна или поверителна информация свързана с ContourGlobal, която би могла да се отрази на ContourGlobal или нейните служители.

Ако даден доставчик наруши Кодекса на доставчиците на ContourGlobal, ContourGlobal ще изиска доставчика да приложи план за действие за коригиране на несъответствието за определен период от време. Ако доставчика не успее да отстрани нарушенията в рамките на този срок, ContourGlobal може да прекрати взаимоотношенията си с него.

СЪГЛАСЕН СЪМ С УСЛОВИЯТА



ДАТА

11.07.2018



ContourGlobal

Ръководство за спазване на изискванията за борба с корупцията

CONTOURGLOBAL



XII. Сертификат за съответствие

*Трябва да бъде подписан от служители, директори, трети лица и партньори
в съвместни дружества*

Аз, _____, служител/ръководител/доставчик на услуги или друга трета страна/партньор от съвместно дружество на ContourGlobal („Компанията“), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбрали(а) Ръководство на Компанията за спазване на изискванията за борба с корупцията („Ръководството“).

Потвърждавам също, че спазвам Ръководството до момента и съм съгласен/на да го спазвам и преглеждам условията в него преди да се ангажирам с каквато и да било дейности от името на Компанията или във връзка с нейната дейност. Ако имам въпроси по някоя от темите обхванати от Ръководството, ще ги обсъдя с Отдела за съответствие с антикорупционните политики преди да се ангажирам с каквато и да е подобна сделка или дейност.

Съгласен/на съм също, че по време на работата ми в Компанията, незабавно ще докладвам на Отдела за съответствие с антикорупционните политики всички действителни или подозирани нарушения на това Ръководство.

ЗАПОЗНАТ(А) И СЪГЛАСЕН(А):

подпис

Cakca OOD

ИМЕ НА КОМПАНИЯТА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЯТА, АКО НЕ Е CONTOURGLOBAL

11.07.2018г.

ДАТА

CONTOURGLOBAL



Карта на доставчика

Търговско наименование:	Дата на вписване:
Информация за доставчик	
Име:	Сакса ООД
Адрес:	ул. Търговска 1
Град:	Долна баня
Държава:	България
Данъчен номер:	
E-мейл:	office@saksa.bg
Пощенски код:	2040
Страна:	
Тел:	02/991 7224
Мобилен:	
Факс:	02/991 7581
Информация за контакт	
Лице за контакт:	Даниела Гъльбова
Отдел:	Търговия на едро
E-мейл:	Daniela.Galabova@saksa.bg
Тел:	02/991 7224
Мобилен тел:	0888 279 202
Език:	български
Информация за плащане	
Метод на плащане:	по банков път
Условия на плащане:	отложено
Име на банката:	Уникредит Факторинг ЕАД
Адрес на банката:	гр. София, пл. Света Неделя 7
Банков код:	
Номер на сметката:	
BIC/Swift:	UNCRBGSF
Контролен код:	
IBAN:	BG85UNCR76301000FACTOR
Доставчик на услуги	
Име и фамилия Атанас Димов подпись / печат	
	

CONTOURGLOBAL



**СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ДОСТАВЧИЦИ
ЗАКОНИ ЗА НАЛАГАНЕ НА САНКЦИИ**

Аз Атанас Груев Димов, от името на Сакса ООД ("наименование на юридическото лице") с настоящото удостоверявам пред КонтурГлобал КД и нейните дъщерни дружества, в това число КонтурГлобал Марица Изток З АД следното:

Нито Доставчикът/Изпълнителят и нито който/което и да е от неговите директори, длъжностни лица, служители, дъщерни дружества, пълномощници или други лица действащи от името на някои от изброените по-горе: (i) са включени, са собственост или се контролират от лице, което е включено или действащо от името на лице включено в Списъка със санкционирани лица; (ii) са правителство на Санкционирана държава, (iii) са агенция, административен орган или юридическо лице, които пряко или косвено са собственост или се контролират от правителството на Санкционира държава, (iv) се намират, учредени са съгласно законите на или действат от името на лице, което се намира или подчинява на законите на Санкционирана държава; или (v) са обект на Санкции по друг начин.

За целите на настоящия сертификат, термините по-долу се тълкуват както следва:

СКЧА - Служба за контрол на чуждестранните активи към Министерството на финансите на САЩ.

Санкционирана държава - държава или друга териториална единица, на която е наложено общо ембарго за внос и износ, или финансово или инвестиционно такова съгласно Санкциите, които към настоящия момент включват Куба, Иран, Северна Корея, Северен Судан и Сирия.

Санкции - закони за икономическо санкциониране, разпоредби, правила или ограничителни мерки разпоредени, постановени или приложени от СКЧА, Държавния департамент на САЩ, Съвета за сигурност на ООН, всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, Европейския съюз или негова държава-членка или друг компетентен държавен орган.

Списък със санкционирани лица - списък с изрично посочени граждани или лица с блокиран достъп до финансовата система на САЩ, който се поддържа от СКЧА или подобен такъв поддържан или публично известие за налагане на Санкции от Държавния департамент на САЩ, Европейския съюз или държави-членки, Съвета за сигурност на ООН, или всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, заедно с регулярните изменения, допълнения или замени.

Име: Атанас Груев Димов

Должност: Управител

Дата: 11.07.2018 г.



CONTOURGLOBAL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Аз, Атанас Груев Димов, управител на Сакса ООД, консултант/доставчик на стоки/услуги на ContourGlobal ("Компанията"), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбирам *Антикорупционната политика* на Компанията и *"Ръководството за спазване на изискванията за борба с корупцията"* (заедно наричани „Политиките").

Също така потвърждавам, че спазвам Политиките към момента и съм съгласен да продължавам да ги спазвам и да преглеждам техните условия преди да предприема каквито и да било действия или ангажименти, които може да са в нарушение с тях, по отношение на или от името на Компанията или във връзка с нейната дейност. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиките, ще представя тези въпроси на вниманието на отдел Съответствие, преди да предприема каквито и да било такива транзакции или действия.

Съгласен/на съм също, че по време на работата ми с Компанията, незабавно ще докладвам на Отдела за Съответствие с антикорупционните политики всички действителни или подозирани нарушения на тези Политики.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпис

Дата: 11.07.2018. г.



ДЕКЛАРАЦИЯ

От Атанас Груев Димов, управител на Сакса ООД,

[Страната] декларирам, че:

- Не е извършала дейности, които биха представлявали конфликт на интереси с този Договор (или името на Договора)

[за физически лица]

[Страната] декларира, че:

- Не е бил държавен служител или изпълнявал служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи на КонтурГлобал.

Също така, доколкото е известно (на страната), такива дейности не са извършвани от негови/нейни роднини.

[за юридически лица]

[Страната] декларира, че:

- Ръководните органи, в това число Изпълнителния Директор/Управителя и членовете на съветите и техните роднини – съпрузи и роднини по права линия, не са били държавни служители или изпълняващи служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи към КонтурГлобал.

- Никаква част от сумата, която се фактурира не е била платена на който и да било държавен служител, за каквато и да е незаконна цел и всички законни плащания към правителствени организации за издаване на лицензи, разрешителни или други услуги са придружени от квитанции или съответен документ

Дата: 11.07.2018 г.

Място: Нови Искър

Подпись:

